

**CALIBER**



**HCG 006**  
Manual

NL · FR · DE · GB · ES · SE

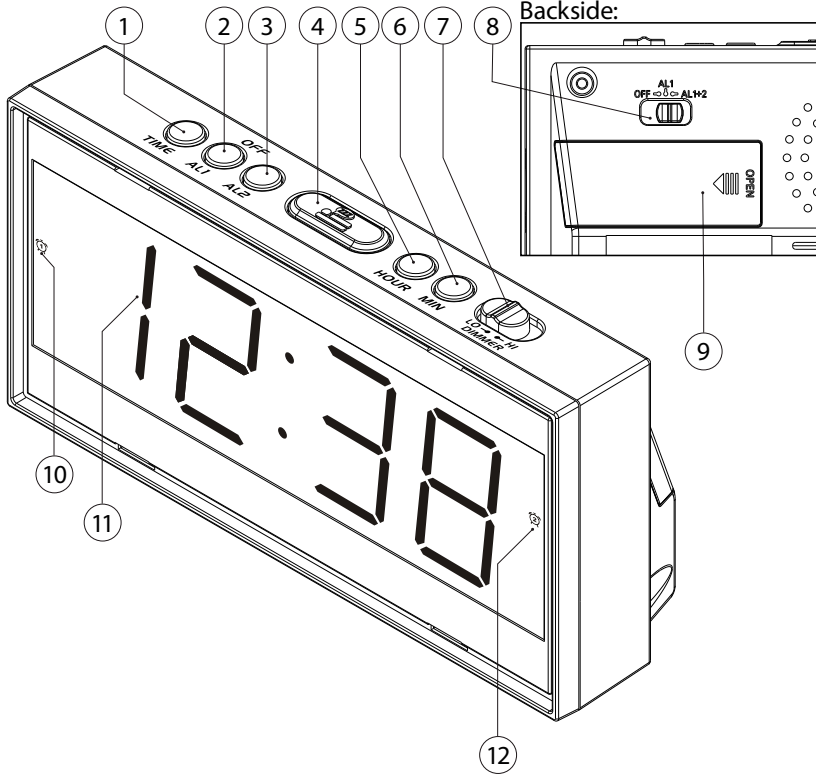
# SPECIFICATIONS, CONNECTIONS AND BUTTONS

---

Input:	210~240V / 50Hz
Power Consumption:	3W
Backup battery (for clock memory):	2x 1,5V (AAA) - <b>not</b> included
Dimensions:	173(W) x 52(D) x 85(H)mm

---

We are continuously improving/updating our products and product information. It's therefore possible that there is a slight difference between the description in this manual to the operation of the product. If something is different or not clear; always check our website for the most current version.



- |  |  |
|--|--|
| <p>1. <b>TIME SET</b><br/>- Press and hold to change time using buttons 5 and 6.</p> <p>2. <b>AL1 / OFF</b><br/>- Set alarm 1<br/>- Turn buzzing alarm OFF</p> <p>3. <b>AL2</b><br/>- Set alarm 2</p> <p>4. <b>SNOOZE / SLEEP</b><br/>Snooze: + 7 min.</p> <p>5. <b>HOUR</b><br/>- Hour set</p> <p>6. <b>MINUTE</b><br/>- Minute set</p> | <p>7. <b>DIMMER HI / LO</b><br/>- Dim Clock display</p> <p>8. <b>AL1 / AL2 / OFF</b><br/>- Turn the alarm(s) ON/OFF</p> <p>9. <b>BATTERY COMPARTMENT</b><br/>- Place 2 1,5V (AAA) batteries</p> <p>10. <b>ALARM 1 INDICATOR</b><br/>- Indication LED of active alarm 1</p> <p>11. <b>LED DISPLAY</b><br/>- Shows current time</p> <p>12. <b>ALARM 1 INDICATOR</b><br/>- Indication LED of active alarm 2</p> |
|--|--|

# HANDLEIDING

## Waarschuwingen

### Aandachtspunten voor veilig gebruik

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe BV is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

### Zet onmiddellijk het gebruik stop

wanneer zich een probleem voordoet. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

### Schoonmaken van het product.

Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

### Temperatuur.

Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur tussen 0°C en +45°C ligt voor u het apparaat inschakelt.



### Onderhoud.

Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.



### Plaatsing.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



### Warmte.

Plaats het product niet in de buurt van een hitte bron of in direct zonlicht.

*Hieronder de beschrijvingen van de functies/opties van de HCG 006. De getallen tussen de "(...)" verwijzen naar de toets of aansluitingen op de unit. De illustraties zijn te vinden vooraan in deze handleiding.*

### Aansluitingen en instellen van de klok

- Sluit het netsnoer aan op een 210 ~ 240V stopcontact.
- De elektronische klok gaat aan en de klok geeft "0:00" knipperend weer op het display om aan te geven dat dit het niet correct is ingesteld.
- Houd de knop [TIME] (1) ingedrukt en druk op de knop [HOUR] (5) om het uur in te stellen.
- Houd de knop [TIME] (1) ingedrukt en druk op de knop [MINUTE] (6) om de minuten in te stellen.

### Alarminstelling

Dit product beschikt over handige dubbele alarmen. Elke alarmfunctie kan onafhankelijk worden ingesteld.

### De alarmtijd instellen

- Om alarm 1 in te stellen, schuift u de knop UIT / AL1 / AL1 + 2 (8) naar de stand AL1. AL1-indicator (10) gaat branden
- Houd de knop [AL1] (2) ingedrukt en druk op de knop [HOUR] (5) om het uur in te stellen.
- Houd de knop [AL1] (2) ingedrukt en druk op de knop [MINUTE] (6) om de minuten in te stellen.

Om een tweede alarm te gebruiken, volgt u de bovenstaande stappen en kiest u vervolgens de knop [AL2] (2) en schuift u de knop [OFF / AL1 / AL2] (8) naar AL1 + 2 positie. Beide alarmindicatoren (10/12) gaan branden.

### Wanneer het alarm klinkt, kunt u:

- Druk eenmaal op de knop [AL1] (2) om het alarm uit te schakelen. U kunt zien dat de alarmindicator nog steeds brandt, om aan te geven dat de alarmfunctie nog steeds is geactiveerd en de volgende dag zal klinken.
- Druk op de knop [SNOOZE] (4) om het alarm tijdelijk gedurende 7 minuten uit te schakelen.
- Als er geen knop wordt ingedrukt nadat het alarm klinkt, blijft het alarm klinken en wordt automatisch uitgeschakeld op 1 uur na de alarmtijd.
- Om het alarm volledig uit te schakelen, schuift u de knop [OFF / AL1 / AL1 + 2] (8) naar de OFF-positie

### Opmerkingen:

- Als een later alarm klinkt wanneer het eerdere alarm nog steeds klinkt, heeft het latere alarm prioriteit.
- Als een later alarm klinkt wanneer het eerdere alarm in sluimerstand staat, heeft het laatste alarm prioriteit en wordt de sluimerfunctie van het eerdere alarm automatisch geannuleerd.

### Snooze-instellingen

- Wanneer een alarm klinkt, drukt u op de [SNOOZE] -knop (4) om het zoemeralarm te stoppen. Het alarm zal na ongeveer 7 minuten opnieuw klinken. De SNOOZE-functie kan binnen 1 uur na de ingestelde alarmtijd worden herhaald.

### Reserve batterij

Plaats 2 AAA-batterijen (niet meegeleverd) in het batterijvak. In het geval van een stroomonderbreking of als de stekker uit het stopcontact wordt gehaald, worden uw tijdsinstellingen gedurende een korte periode opgeslagen.

**Opmerking:** de wekker werkt niet op batterijen

## Précautions

**Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité** Lisez le présent manuel attentivement avant d'utiliser ce produit est ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.

**Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

### Nettoyage du produit.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour traiter les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

### Température.

Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 0°C et +45°C avant de mettre l'appareil.



#### Entretien.

En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour l'entretien.



#### Disposition.

Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.



#### Chaleur.

Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

*Sous la description des caractéristiques/options du HCG 006. Les nombres entre "(...)" font référence à la touche ou aux connexions sur l'unité et/ou la télécommande. Les images se trouvent à l'avant de ce manuel.*

### Branchement et réglage de l'horloge

- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant de 210 à 240 V AC.
- L'horloge électronique se met en marche et l'indicateur « 0:00 » s'affiche clignotant sur l'écran pour indiquer que son réglage n'a pas encore été effectué correctement.
- Maintenez enfoncé le bouton [TIME] (1), puis appuyez sur le bouton [HOUR] (5) pour définir l'heure.
- Maintenez enfoncé le bouton [TIME] (1), puis appuyez sur le bouton [MINUTE] (6) pour définir la minute.

### Réglage de l'alarme

Ce produit comporte deux alarmes pratiques. Chaque fonction d'alarme peut être définie de façon indépendante.

#### Définition de l'heure de l'alarme

- Pour définir l'Alarme 1, faites coulisser le bouton OFF / AL1 / AL1+2 (8) pour le positionner sur AL1. Le voyant AL1 (10) s'allume.
- Maintenez enfoncé le bouton [AL1] (2), puis appuyez sur le bouton [HOUR] (5) pour définir l'heure.
- Maintenez enfoncé le bouton [AL1] (2), puis appuyez sur le bouton [MINUTE] (6) pour définir la minute.

Pour utiliser une deuxième alarme, exécutez les étapes ci-dessus uniquement, puis choisissez le bouton [AL2] (2), puis faites coulisser le bouton [OFF / AL1 / AL2] (8) pour le positionner sur AL1+2. Les deux voyants d'Alarme (10 / 12) s'allument.

#### Lorsque l'Alarme retentit, vous pouvez :

- Appuyez une fois sur le bouton [AL1] (2) pour désactiver l'alarme. Vous pouvez voir que l'indicateur d'alarme est encore allumé, pour indiquer que la fonction d'alarme est encore activée et retentira le lendemain.
- Appuyez sur le bouton [SNOOZE] (4) pour désactiver temporairement l'alarme pendant 7 minutes.
- Utilisez un gros marteau pour réduire le bruit définitivement (vous devrez peut-être acheter un autre appareil).
- Si aucune pression n'est exercée sur un bouton après le déclenchement de l'alarme, l'alarme continuera à retentir et se coupera automatiquement 1 heure après l'heure de l'alarme.
- Pour désactiver l'alarme entièrement, faites coulisser le bouton OFF / AL1 / AL1+2 (8) pour le positionner sur OFF.

#### Remarques:

- En cas de déclenchement d'une alarme ultérieure pendant que l'alarme antérieure retentit encore, la déclenchement alarme aura la priorité.
- En cas de déclenchement d'une alarme ultérieure pendant que l'alarme antérieure est en mode de rappel d'alarme, l'alarme ultérieure aura la priorité et annulera automatiquement la fonction de rappel d'alarme de l'alarme antérieure.

### Réglage de la fonction de rappel d'alarme

- Lorsqu'une alarme retentit, appuyez sur le bouton [SNOOZE] (4) pour interrompre l'alarme sonore. L'alarme retentira à nouveau au bout de 7 minutes environ. La fonction SNOOZE peut être répétée dans un délai de 1 heure après définition de l'heure de l'alarme.

### Pile de secours

Insérez 2 piles AAA (non incluses) dans le compartiment à piles. En cas de coupure de courant ou de débranchement, vos paramètres d'heure seront sauvegardés pendant un court laps de temps.

**Remarque:** le réveil ne fonctionne pas sur piles

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Sicherheitshinweise

**Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch.** Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

**Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus.** Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

### Reinigung des Geräts.

Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

### Betriebstemperatur.

Sicherzustellen, daß die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und +45°C vor dem Einschalten des Geräts.



#### Wartung.

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät für Wartungszwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.



#### Aufstellung.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.



#### Wärme.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

*Unter sind die Beschreibungen der Merkmale/Optionen des HCG 006 aufgeführt. Die Zahlen zwischen den „(...)“ beziehen sich auf die Taste oder die Anschlüsse am Gerät bzw. der Fernbedienung. Die Abbildungen befinden sich auf der Vorderseite dieser Bedienungsanleitung.*

### Anschluss und Einstellung der Uhrzeit

- Schließen Sie das Netzkabel an eine 210-240V AC Steckdose an.
- Die elektronische Uhr wird eingeschaltet. Im Display blinkt die Anzeige „0:00“ und weist darauf hin, dass die Uhrzeit noch nicht richtig eingestellt ist.
- Halten Sie die Taste [TIME] (1) gedrückt und drücken Sie die Taste [HOUR] (5), um die Stunden einzustellen.
- Halten Sie die Taste [TIME] (1) gedrückt und drücken Sie die Taste [MINUTE] (6), um die Minuten einzustellen.

### Alarmeinstellung

Das Gerät ermöglicht die Einstellung von zwei Weckrufen. Jede Weckfunktion kann unabhängig voneinander eingestellt werden.

### Einstellen der Weckrufzeit

- Um den Weckruf 1 einzustellen, schieben Sie die Taste OFF / AL1 / AL1+2 (8) in die Position AL1. Die Anzeige AL1 (10) leuchtet auf
- Halten Sie die Taste [AL1] (2) gedrückt und drücken Sie die Taste [HOUR] (5), um die Stunden einzustellen.
- Halten Sie die Taste [AL1] (2) gedrückt und drücken Sie die Taste [MINUTE] (6), um die Minuten einzustellen.

Um einen zweiten Weckruf zu verwenden, befolgen Sie die Schritte oben mit der Ausnahme, dass Sie die Taste [AL2] (2) auswählen und die Taste [OFF / AL1 / AL2] (8) in die Position AL1+2 schieben. Beide Weckrufanzeigen (10 / 12) leuchten auf.

### Wenn der Weckruf ertönt, können Sie entweder:

- Die Taste [AL1] (2) einmal drücken, um den Weckruf auszuschalten. Die Weckrufanzeige leuchtet weiter und weist darauf hin, dass der Weckruf noch aktiviert ist und am nächsten Tag erneut ertönen wird.
- Die Taste [SNOOZE] (4) drücken, um den Weckruf vorübergehend für 7 Minuten auszuschalten.
- Einen großen Hammer verwenden, um das Geräusch permanent zu beenden (dann müssten Sie allerdings ein neues Gerät kaufen).
- Falls Sie nach dem ertönen des Weckrufs keine Taste drücken, wird der Weckruf 1 Stunde nach der Weckrufzeit automatisch ausgeschaltet.
- Um den Weckruf vollständig zu beenden, schieben Sie die Taste [OFF / AL1 / AL1+2] (8) in die Position OFF

### Hinweis:

- Falls während eines Weckrufsignals ein weiterer Weckruf ausgelöst wird, hat der falls während eines Weckruf Priorität.
- Falls der zweite Weckruf ertönt, während für den ersten Weckruf die Schlummerfunktion aktiviert ist, werden die Schlummerfunktion deaktiviert und der erste Weckruf vom zweiten Weckruf abgelöst.

### Einstellungen Schlummerfunktion

- Wenn ein Weckruf ertönt, drücken Sie die Taste [SNOOZE] (4), um den Signalton zu ausschalten. Der Weckruf ertönt erneut nach ungefähr 7 Minuten. Die SNOOZE (Schlummerfunktion) kann innerhalb von 1 Stunde nach eingestellter Weckrufzeit beliebig oft wiederholt werden.

### Reservebatterie

Legen Sie 2 AAA-Batterien (nicht enthalten) in das Batteriefach ein. Falls der Strom ausfällt oder das Gerät vom Netzstrom getrennt wird, werden die Uhrzeiteinstellungen temporär gespeichert.

**Hinweis:** Der Wecker funktioniert nicht mit Batterien

## Precautions

### Points to observe for safe usage

Read this manual carefully before using this item and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

### Turn off the device immediately in case of a problem.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

### Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

### Temperature.

Ensure that the ambient temperature is between 0°C and +45°C before turning on the device.



### Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.



### Placement.

Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.



### Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.

---

*Below the descriptions of the features/options of the HCG 006. The number between the "(...)" refers to the key or connections on the unit. The illustrations can be found in the front of this manual.*

## Connection and clock set

- Plug the power cord into a 210~240V AC outlet.
- The electronic clock will turn on and the clock shows "0:00" flashings on the display to indicate that it's not set correctly.
- Hold the [TIME] button (1) and press the [HOUR] button (5) to set the hour.
- Hold the [TIME] button (1) and press the [MINUTE] button (6) to set the minute.

## Alarm setting

This product features convenient dual alarms. Each alarm function can be set independently.

Setting the alarm time

- To set Alarm 1, slide the button OFF / AL1 / AL1+2 (8) to AL1 position. AL1 indicator (10) will light up
- Hold the [AL1] button (2) and press the [HOUR] button (5) to set the hour.
- Hold the [AL1] button (2) and press the [MINUTE] button (6) to set the minute.

To use a second alarm, follow the steps above only than choose the [AL2] button (2) and slide the button [OFF / AL1 / AL2] (8) to AL1+2 position. Both Alarm indicators (10 / 12) will light-up.

## When the Alarm sounds, you can either:

- Press [AL1] button (2) once to turn off the alarm. You can see that the alarm indicator is still on, showing that the alarm function is still activated and will sound the next day.
- Press the [SNOOZE] button (4) to temporarily turn the alarm off for 7 minutes.
- If no button is pressed after the alarm sounds, the alarm will continue sounding and automatically turn off at 1 hour after the alarm time.
- To disable the alarm completely, slide the button [OFF / AL1 / AL1+2] (8) to OFF position

### Notes:

- If a later alarm sounds when the earlier alarm is still sounding, the later alarm will take priority.
- If a later alarm sounds when the earlier alarm is in snooze, the later alarm will take priority and cancel the snooze function of the earlier alarm automatically.

## Snooze settings

- When an alarm sounds, press the [SNOOZE] button (4) to stop the buzzer alarm. The alarm will sound again after about 7 minutes. The SNOOZE function can be repeated within 1 hour from the set alarm time.

## Back up battery

Insert 2 AAA batteries (not included) into the battery compartment. In the event of a power interruption or if unplugged, your time settings will be saved for a short period of time.

**Note:** The alarm clock does not work on batteries

# MANUAL

## Precauciones

### Puntos a tener en cuenta para un uso seguro

Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

### Apague el dispositivo inmediatamente

en caso de que haya problemas. En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

### Limpeza del producto.

Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

### Temperatura.

Asegúrese de que la temperatura ambiente se encuentra entre 0°C y +45°C antes de encender el dispositivo.



#### Mantenimiento.

Si tiene problemas, no trate de reparar la unidad usted mismo. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV para mantenimiento.



#### Colocación.

Coloque el producto en una superficie plana. Deje bastante espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.



#### Calor.

No coloque el aparato cerca de una superficie que desprenda calor o bajo la luz del sol directa.

*A continuación se describen las características/funciones del HCG 006. Los números entre "(...)" hacen referencia al botón o conexiones de la unidad y/o control remoto. Las ilustraciones pueden encontrarse en la parte frontal de este manual.*

### Conexión configuración del reloj

- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de 210~240V AC.
- El reloj electrónico se encenderá y el reloj indicará de manera intermitente "0:00" en la pantalla para indicar que no se ha ajustado correctamente.
- Mantenga pulsado el botón (1) [TIME] (1) y pulse el botón (5) [HOUR] para configurar la hora.
- Mantenga pulsado el botón (1) [TIME] (1) y pulse el botón (6) [MINUTE] para configurar los minutos.

### Configuración de la alarma

Este producto cuenta con dos alarmas duales. La función de cada alarma puede configurarse de forma independiente.

#### Configurar la hora de alarma

- Para configurar la Alarma 1, deslice el botón (8) OFF / AL1 / AL1+2 a la posición AL1. El indicador (10) AL1 se encenderá
- Mantenga pulsado el botón (2) [AL1] y pulse el botón (5) [HOUR] para configurar la hora.
- Mantenga pulsado el botón (2) [AL1] y pulse el botón (6) [MINUTE] para configurar los minutos.

Si desea usar una segunda alarma, siga los pasos anteriores, seleccione el botón (2) [AL2] y deslice el botón (8) [OFF / AL1 / AL2] a la posición AL1+2. Se encenderán los dos indicadores de alarma (10 / 12).

#### Cuando la alarma suene, puede:

- Pulse el botón (2) [AL1] una vez para apagar la alarma. Puede ver que el indicador de alarma sigue encendido, mostrando que la función de alarma todavía está activada y que sonará al día siguiente.
- Pulse el botón (4) [SNOOZE] para apagar temporalmente la alarma durante 7 minutos.
- Utilice un martillo grande para reducir el ruido de forma permanente (puede que tenga que comprar un nuevo dispositivo).
- Si no presiona el botón después de que la alarma haya sonado, la alarma continuará sonando y se apagará automáticamente una hora después de la hora de alarma.
- Para desactivar la alarma por completo, deslice el botón (8) [OFF / AL1 / AL1+2] a la posición OFF

#### Notas:

- Si suena una alarma posterior cuando la alarma anterior sigue sonando, la posterior alarma tomará prioridad.
- Si otra alarma suena posteriormente cuando la alarma está en modo zumbador, la alarma posterior tendrá prioridad y se cancelará automáticamente el modo zumbador de la alarma anterior.

#### Ajustes del modo zumbador

- Si suena una alarma, pulse el botón (4) [SNOOZE] para detener la alarma. La alarma sonará de nuevo una vez transcurridos los 7 minutos. La función SNOOZE (zumbador) puede repetirse una hora después desde la hora de alarma ajustada.

#### Batería de reserva

Inserte 2 baterías AAA (no incluidas) en el compartimiento de la batería. En caso de una interrupción del suministro de energía o de que quede desenchufado, los ajustes del tiempo se guardarán durante un corto periodo de tiempo.

**Nota:** La alarma no funciona con baterías.



## Försiktighetsåtgärder

### Punkter att notera för säker användning

Läs handboken noga innan du använder den här produkten och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

### Vid problem, stäng av enheten omedelbart.

Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Skicka tillbaka den till en auktoriserad Caliber Europe BV återförsäljare för reparation.

### Produktrengöring.

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten. Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

### Temperatur.

Se till att den omgivande temperaturen är mellan 0°C och +45°C innan du slår på enheten.



#### Underhåll.

Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Lämna in den till din Caliber Europe BV-återförsäljare för service.



#### Placering.

Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.



#### Värme.

Placera inte apparaten i närheten av en varm yta eller i direkt solljus.

---

Nedan finns beskrivning av funktionerna/alternativen för HCG 006. Numren mellan "(...)" avser knappar eller anslutningar på enheten och/eller fjärrkontrollen. Illustrationerna kan hittas på manualens framsida.

## Anslutning och klockinställning

- Koppla in strömladdan i ett 210~240V vägguttag.
- Den elektroniska klockan tänds och klockan visar "00:00" blinkande på displayen för att indikera att den inte är korrekt inställd.
- Håll inne [TIME]-knappen (1) och tryck på [HOUR]-knappen (5) för att ställa in timmarna.
- Håll inne [TIME]-knappen (1) och tryck på [MINUTE]-knappen (6) för att ställa in minuterna.

## Alarminställning

Denna produkt har praktiska dubbla alarm. Varje alarmfunktion kan ställas in oberoende av de andra.

### Ställa in alarmtiden

- För att ställa in alarm 1, skjut reglaget OFF / AL1 / AL1+2 (8) till AL1-läget. AL1-indikatorn (10) tänds
- Håll inne [AL1]-knappen (2) och tryck på [HOUR]-knappen (5) för att ställa in timmarna.
- Håll inne [AL1]-knappen (2) och tryck på [MINUTE]-knappen (6) för att ställa in minuterna.

För att ställa in det andra alarmet, följ stegen ovan men välj istället [AL2]-knappen (3) och skjut reglaget [OFF / AL1 / AL2] (8) till AL1+2-läget. Båda alarmindikatorerna (10 / 12) tänds.

### När alarmet ljuder kan du antingen:

- Tryck på [AL1]-knappen (2) en gång för att stänga av alarmet. Du kan se att alarmindikatorn fortfarande är på, visande att larmfunktionen fortfarande är aktiverad och ljuder nästa dag.
- Tryck på [SNOOZE]-knappen (4) för att tillfälligt stänga av alarmet i 7 minuter.
- Använd en stor hammare för att permanent minska ljudet (du kan behöva köpa en ny enhet).
- Om ingen knapp trycks in efter alarmet, kommer alarmet fortsätta ljuda och inaktiveras automatiskt 1 timme efter larmtiden.
- Skjut reglaget [OFF / AL1 / AL1+2] (8) till OFF-läget för att fullständigt stänga av alarmet.

### Anteckningar:

- Om ett senare alarm ljuder när det tidigare alarmet fortfarande ljuder kommer det senare alarmet att prioriteras.
- Om ett senare alarm ljuder när det tidigare alarmet är i snooze, kommer det senare alarmet prioriteras och automatiskt avbryta snooze-funktionen på det tidigare alarmet.

### Snooze-inställningar

- När ett alarm ljuder, tryck på [SNOOZE]-knappen (4) för att stänga av alarmet. Alarmet ljuder igen efter 7 minuter. SNOOZE-funktionen kan upprepas inom 1 timme från den inställda larmtiden.

### Backupbatteri

Sätt i 2 AAA-batterier (ingår ej) i batterifacket. I händelse av ett strömavbrott eller urkoppling från elnätet kommer dina tidsinställningar sparas en kort tid.

**Obs:** Väckarklockan fungerar inte på batterier

**GB** Caliber hereby declares that the item HCG006 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS).

**FR** Par la présente Caliber déclare que l'appareil HCG006 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) et 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS).

**DE** Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HCG006 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) und 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS) befindet.

**IT** Con la presente Caliber dichiara che questo HCG006 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) e 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS).

**ES** Por medio de la presente Caliber declara que el HCG006 cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) y 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS).

**PT** Caliber declara que este HCG006 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) e 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS).

**S** Härmed intygar Caliber att denna HCG006 Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS).

**PL** Niniejszym Caliber oświadcza, że HCG006 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) i 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS).

**DK** Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HCG006 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS).

**EE** Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HCG006 vastavust direktiivi 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) ja 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatelle teistele asjakohastele sätetele.

**LT** Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HCG006 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) ir 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS) Direktyvos nuostatas.

**FI** Caliber vakuuttaa täten että HCG006 tyyppinen laite on direktiivin 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) ja 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**IS** Hér með lýsi Caliber yfir því að HCG006 erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS).

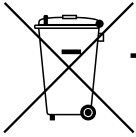
**NO** Caliber erklærer herved at utstyret HCG006 er i samsvar med de grunn-leggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS).

**NL** Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HCG006 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2011/65/EU ( + 2015/863 ) (RoHS).



Latest declaration form can be found at:

[www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationHCG006.pdf](http://www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationHCG006.pdf)



**GB** Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!  
If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



**FR** Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !  
Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

**DE** Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!  
Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

**IT** Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!  
Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

**ES** ¡Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!  
Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

**PT** Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

**SE** Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!  
Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en insamlingsplats i personens kommun/distrikt.

**PL** Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!  
Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

**GR** Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!  
Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

**SK/CZ** Staré spotrebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!  
Ak sa už zariadenie/batéria nebude dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotrebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

**NL** Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!  
Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



**APPAREIL ET  
EMBALLAGES À TRIER**

**Pour en savoir plus :  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)**

**WWW.CALIBEREUROPE.COM**

**CALIBER EUROPE BV · Kortakker 10 · 4264 AE Veen · The Netherlands**